



**Beschlussniederschrift
 des Gemeindefausschusses**

NR.
224

**Verbale di deliberazione
 della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

26.05.2026

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme der [Vize-Generalsekretärin](#)

Partecipa la [Vice-Segretaria generale](#)

Birgit MAHLKNECHT

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als [Bürgermeister](#) den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
 Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di [Sindaco](#) ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 07.01. FREMDENVERKEHR

P 07.01. TURISMO

G E G E N S T A N D

FÖRDERMAßNAHMEN – GEWÄHRUNG EINES BEITRAGES IN FORM VON SACHLEISTUNGEN AN DEN VEREIN "EPPAN WEIN" IM ZUGE DER VERANSTALTUNG "WIRTSCHAFTSSCHAU EPPAN PRODUKTIV"

O G G E T T O

ATTIVITÀ DI SOSTEGNO - CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO IN FORMA DI PRESTAZIONI IN NATURA A "EPPAN WEIN" NELL'AMBITO DELLA MANIFESTAZIONE "FIERA DELL'ECONOMIA APPIANO PRODUKTIV"

Vorausgeschickt,

- dass die Gewährung von Beiträgen an Körperschaften und Private mit Gemeindeverordnung, genehmigt vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 64 vom 21.09.2011, geregelt wird;

- dass die Gemeinde die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung in den verschiedenen Erscheinungsformen des sozialen Lebens, sei es in Bezug auf einzelne Bürger als auch auf Zusammenschlüsse für die Wahrung gemeinsamer Interessen fördert;

- dass die Gemeinde im Rahmen der oben genannten Grundsätze die Tätigkeiten in den Bereichen Sport, Erholung und Freizeit, gesundheitliche und soziale Betreuung, Kultur, Erziehung und Bildung, Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz sowie Belange des Kultes und wirtschaftsbelebender Aktivitäten fördert;

festgestellt,

- dass der Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe e) der genannten Gemeindeverordnung Beiträge in Form von Sachleistungen – darunter ist die Überlassung von gemeindeeigenen Liegenschaften oder die Zurverfügungstellung von Diensten gemeint – vorsieht;

- dass laut Artikel 2 derselben Gemeindeverordnung für folgende Sachbereiche Beiträge gewährt werden können:

- gesundheitsfördernde Maßnahmen
- Kultur, Erziehung und Bildung
- Sport, Erholung und Freizeit
- Zivilschutz, Umwelt- und Landschaftsschutz
Belange des Kultes
- Förderung wirtschaftsbelebender Aktivitäten;

nach Einsichtnahme

- in das Ansuchen des Vereins „Eppan Wein“ um Gewährung eines Beitrags in Form von Sachleistungen, und zwar Mithilfe einiger Arbeiter der Gemeindegärtnerei im Zuge der Vorbereitung und Abwicklung der Veranstaltung „Wirtschaftsschau Eppan Produktiv“ vom 05. – 07.06.2026;

- in die Aufstellung vom 22.05.2026 der Dienststelle 4.2 „Umwelt und Infrastrukturen“ der veranschlagten Stunden und Kosten der für die genannte Veranstaltung eingesetzten Mitarbeiter:

Veranstaltung/manifestazione	Arbeitsstunden Arbeiter/ore di lavoro operai	Stundensatz/ tariffa oraria	Gesamtspesen/ spesa complessiva
„ Wirtschaftsschau Eppan Produktiv – Fiera dell'economia Appiano Produktiv“	8 Stunden/ore	29,47 Euro	235,76 Euro

festgestellt,

Premesso

- che la concessione di contributi ad enti pubblici e soggetti privati è disciplinata mediante regolamento comunale, approvato dal Consiglio comunale con delibera n. 64 del 21.09.2011;

- che il Comune rappresenta la comunità locale, tutela i suoi interessi e sostiene il suo sviluppo nelle diverse manifestazioni della vita sociale degli associati siano essi singoli od organizzati in gruppi per la cura di interessi Comuni;

- che il Comune, nell'ambito dei principi di cui sopra, agevola e sostiene le attività svolte nei settori attività sportive, ricreative e di tempo libero, assistenza sociale e sanitaria, attività culturali, educative e di formazione, protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio nonché in materia di culto e attività utili all'economia;

constatato

- che l'articolo 1, comma 1, lettera e) del Regolamento comunale citato prevede contributi in forma di prestazioni in natura – si intende la cessione di immobili di proprietà comunale oppure la messa a disposizione di servizi;

- che ai sensi dell'articolo 2 del medesimo Regolamento comunale possono essere concessi contributi ai seguenti settori:

- attività per la salute
- attività culturali, educative e formative
- attività sportive, ricreative e di tempo libero
- protezione civile, tutela dell'ambiente e del paesaggio
- in materia di culto agevolazione di attività utili all'economia;

vista

- la richiesta di “Eppan Wein” di concessione di un contributo in forma di prestazioni in natura, e precisamente l'aiuto di alcuni operai della giardineria comunale nell'ambito della preparazione e dello svolgimento della manifestazione “Fiera dell'economia Appiano Produktiv“ dal 05. al 07.06.2026;

- l'elenco del 22.05.2026 dell'area di servizio 4.2 “Ambiente e Infrastrutture”, delle ore e dei costi del personale presunti impiegati per la suddetta manifestazione:

accertato

- dass die Tätigkeit des Vereins „Eppan Wein“ für die Förderung der Weinkultur für die Gemeinde von großer Bedeutung ist;

- dass es als angemessen erachtet wird, Sachleistungen in Form von Mithilfe einiger Arbeiter der Gemeindegärtnerei im Zuge der Vorbereitung und Abwicklung dieser Veranstaltung zu erbringen und demnach einen Beitrag von Sachleistungen zu gewähren;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- in die geltenden Gemeindeverordnungen über das Rechnungswesen und über die Regelung der Verträge;

- in das Einheitliche Strategiedokument, sowie in die entsprechenden Kapitel des Haushaltsvoranschlags 2026-2028;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, dem Verein „Eppan Wein“ einen Beitrag in Form von Sachleistungen – diese bestehen in der Mithilfe einiger Arbeiter der Gemeindegärtnerei bei der Vorbereitung und Abwicklung der Veranstaltung „Wirtschaftsschau Eppan Produktiv“ vom 05. bis zum 07.06.2026 - im Gesamtwert von 235,76 Euro für das Jahr 2026 zu gewähren;
2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
3. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

- che l'attività dell'associazione “Eppan Wein” per questo Comune è importante per lo sviluppo delle attività culturali collegate al vino;

- che si ritiene opportuno dare prestazioni in natura mediante l'aiuto di alcuni operai della giardineria comunale nell'ambito della preparazione e dello svolgimento della citata manifestazione e di conseguenza di concedere un contributo in forma di prestazioni in natura;

visti

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- il regolamento vigente sull'organizzazione degli uffici e dei servizi;

- i regolamenti comunali vigenti sulla contabilità e sulla disciplina dei contratti;

- il documento unico di programmazione, nonché i rispettivi capitoli del bilancio di previsione 2026-2028;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

LA GIUNTA MUNICIPALE DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di concedere per l'anno 2026 all'associazione “Eppan Wein” un contributo in forma di prestazioni in natura – queste consistono nell'aiuto di alcuni operai della giardineria comunale nella preparazione e nello svolgimento della manifestazione „Fiera dell'economia Appiano Produktiv“ dal 05. al 07.06.2026 – nel valore complessivo di 235,76 Euro, per le motivazioni citate nelle premesse;
2. di dare atto che questo provvedimento non comporta alcuna spesa e/o entrata;
3. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisaufnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	z5HVBcgHXHYecVbWZn78CdNF4c3MQLz1a3xuj 2s+CoQ= Gianluca Masotti	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	SSPCbHawvho6kf9b5PUDGyprYbzRGt8TUdsPCQ 9bpGw= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN - LA VICE
SECRETARIA GENERALE

RA/Avv. Lorenz EBNER

Birgit MAHLKNECHT

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 28.05.2026

Vollstreckbar am 08.06.2026

Publicato il 28.05.2026

Esecutivo il 08.06.2026